

Inhalt

|   |          |
|---|----------|
| <b>1 Zweck</b> .....                                    | <b>1</b> |
| <b>2 Gültigkeitsbereich</b> .....                       | <b>1</b> |
| <b>3 Einleitung</b> .....                               | <b>1</b> |
| <b>4 Verwendungszweck</b> .....                         | <b>1</b> |
| <b>5 Bestandteile des API Additional Tool-KIT</b> ..... | <b>2</b> |

**1 Zweck**

Dieser LESER Global (LGS) beschreibt die Tool-KIT Anforderungen zur Ausstattung einer Vertretung oder eines Lagers für die Warenannahme -/lagerung, Einstellung und Prüfung von Sicherheitsventilen und dessen Versand.

**2 Gültigkeitsbereich**

Dieser LGS gilt für die alle Mitglieder des LESER Qualitätsverbunds.

**3 Einleitung**

- Das API Additional Tool-KIT ist eine Zusammenstellung von Werkzeugen, die neben dem Standard Tool-KIT für die unter 5. gelisteten Arbeiten an Sicherheitsventilen der Baureihe API 526 benötigt werden.

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| <b>Bestellnummer</b> | <b>0161.0004</b>           |
| <b>Internet</b>      | <b>www.sales@leser.com</b> |

**4 Verwendungszweck**

- Montage von Sicherheitsventilen
- Demontage von Sicherheitsventilen
- Einstellung des Einstelldrucks von Sicherheitsventilen

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-60  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

## 5 Bestandteile des API Additional Tool-KIT

Sämtliche sich in dieser LWN befindlichen Werkzeuge sind Bestandteil des Standard API Additional Tool-KIT. Die nachfolgenden Seiten spezifizieren die einzelnen Werkzeuge durch Beschreibung und stellen ein praktisches Beispiel dar. Die technische Darstellung spezifiziert das entsprechende Werkzeug in seinem Aussehen.

### 5.1 Doppelmaulschlüssel mit ungleichen Schlüsselweiten

Die Doppelmaulschlüssel werden für das Anziehen oder Lösen von Schrauben und Muttern benötigt.

#### Verwendungszweck

- Handwerkzeug zum Anziehen oder Lösen von Schrauben und Muttern wie beispielsweise Kappe, Anlüftung und Eintrittskörper.
- Verschraubung unterschiedlichster Muttern und Schrauben am Sicherheitsventil (z.B. Entwässerungsschrauben).



Abb.1 Lösen der Verschraubung



Abb.2 Verschließen der Entwässerungsbohrung

#### Technische Anforderungen

| Anforderungen / Beschaffenheit | Daten                |
|--------------------------------|----------------------|
| Schlüsselweite im mm           | 36 x 41              |
| Hersteller                     | GEDORE               |
| Material                       | Chrom-Vanadium-Stahl |
| Ausführung                     | verchromt, matt      |
| Maulstellung                   | 15°                  |
| Länge                          | 360 mm               |
| Lieferant                      | Hahn & Kolb          |
| Bestellnummer Extern           | 52012-410            |

#### Technische Darstellung



Abb.1: Doppelmaulschlüssel

protected

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-60  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

|                 |  |           |
|-----------------|--|-----------|
| Global Standard | LESER Global Standard<br>Standardisierung weltweiter Lager<br>Spezifikation API Tool-Kit | LGS 4460  |
|                 |  | Seite 3/5 |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Bestellnummer<br>LESER | 596.0093.0000    |
| Tool-Kit Nummer        | 0161.0004        |
| Internet               | www.hahn-kolb.de |

## 5.2 Hakenschlüssel mit Nase

Der Hakenschlüssel mit Nase ist als Montagewerkzeug speziell für Sitzbuchsen zu betrachten.

### Verwendungszweck Hakenschlüssel mit Nase

- Montage der Sitzbuchse
- Montage eines Sicherheitsventils auf eine Vorrichtung



Abb.3 Montage der Sitzbuchse



Abb.4 Montage des Sicherungsringes

### Technische Anforderungen

| Anforderungen / Beschaffenheit | Daten | Daten |
|--------------------------------|-------|-------|
| Schlüsselweite im mm           | 52x55 | 68x75 |

### Technische Darstellung



|                  |     |                  |         |                   |         |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-60  |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |

|         |           |
|---------|-----------|
| date:   | 10/11     |
| status: | published |
|         |           |
|         |           |

protected

|   |   |  |  |           |
|---|---|--|--|-----------|
|  | <b>LESER Global Standard</b><br><b>Standardisierung weltweiter Lager</b><br><b>Spezifikation API Tool-Kit</b> |  |  | LGS 4460  |
|   |   |  |  | Seite 4/5 |

|                      |                      |           |
|----------------------|----------------------|-----------|
| Hersteller           | GEDORE               |           |
| Material             | Chrom-Vanadium-Stahl |           |
| Ausführung           | verchromt            |           |
| Länge                | 206mm                | 240mm     |
| Lieferant            | Hahn & Kolb          |           |
| Bestellnummer Extern | 52100-080            | 52100-100 |
| Bestellnummer LESER  |                      |           |
| Tool-Kit Nummer      | 0161.0004            |           |
| Internet             | www.hahn-kolb.de     |           |

| Anforderungen / Beschaffenheit | Daten                | Daten     | Daten     | Daten     | Daten     |
|--------------------------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Schlüsselweite im mm           | 80x90                | 95x100    | 120x130   | 135x145   | 155x165   |
| Hersteller                     | GEDORE               |           |           |           |           |
| Material                       | Chrom-Vanadium-Stahl |           |           |           |           |
| Ausführung                     | verchromt            |           |           |           |           |
| Länge                          | 280mm                | 280mm     | 335mm     | 385mm     | 385mm     |
| Lieferant                      | Hahn & Kolb          |           |           |           |           |
| Bestellnummer Extern           | 52100-110            | 52100-120 | 52100-140 | 52100-150 | 52100-160 |
| Bestellnummer LESER            |                      |           |           |           |           |
| Tool-Kit Nummer                | 0161.0004            |           |           |           |           |
| Internet                       | www.hahn-kolb.de     |           |           |           |           |

| Anforderungen / Beschaffenheit | Daten                | Daten   | Daten   | Daten   |
|--------------------------------|----------------------|---------|---------|---------|
| Schlüsselweite im mm           | 180x195              | 205x220 | 230x245 | 260x270 |
| Hersteller                     | GEDORE               |         |         |         |
| Material                       | Chrom-Vanadium-Stahl |         |         |         |
| Ausführung                     | verchromt            |         |         |         |

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-60  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |

protected

|                         |                  |           |           |           |
|-------------------------|------------------|-----------|-----------|-----------|
| Länge                   | 470mm            | 470mm     | 568mm     | 568mm     |
| Lieferant               | Hahn & Kolb      |           |           |           |
| Bestellnummer<br>Extern | 52100-170        | 52100-180 | 52100-190 | 52100-200 |
| Bestellnummer<br>LESER  |                  |           |           |           |
| Tool-Kit Nummer         | 0161.0004        |           |           |           |
| Internet                | www.hahn-kolb.de |           |           |           |

|                  |     |                  |         |                   |         |               |           |
|------------------|-----|------------------|---------|-------------------|---------|---------------|-----------|
| disclosure cat.: | II  | proofread:       | Kuw     | published date:   | 8/31/11 | effect. date: | 10/11     |
| author:          | Kro | released by:     | KUW     | replaces:         | 369-60  | status:       | published |
| resp. depart.:   | PP  | date of release: | 9/15/11 | revision No.:     | 0       |               |           |
| doc. type:       | LGS | change rep. No.: | 00882A  | retention period: | 10y.    |               |           |